



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Tracteur pour les opérations de pul Tracteur pour les opérations de pulvérisation	
Solicitation No. - N° de l'invitation 39903-210326/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 39903-210326	Date 2020-12-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-249-8133	
File No. - N° de dossier VIC-0-43088 (249)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Pacific Standard Time PST on - le 2021-01-15 Heure Normale du Pacifique HNP	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cress, Christine	Buyer Id - Id de l'acheteur vic249
Telephone No. - N° de téléphone (250) 514-9294 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY 8801 East Saanich Rd North Saanich VICTORIA BC V8L1H3 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein – Voir ci-inclus	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification à l'invitation vise à supprimer l'exigence d'un accessoire de pulvérisateur, pour supprimer l'exigence obligatoire de livraison avant la fin de l'exercice, et à prolonger la date de clôture comme suit:

En première page:

SUPPRIMER: Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at – à 02 :00 PM on - le 2021-01-13 Pacific Standard Time (PST) Heure
Normale du Pacifique HNP

INSÉRER: Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at – à 02 :00 PM on - le 2021-01-15 Pacific Standard Time (PST) Heure
Normale du Pacifique HNP

À la page 7 sur 14 :

SUPPRIMER : 6.4.1 Date de livraison Dans son intégralité.

INSÉRER:
6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le _____ (à déterminer lors de
l'attribution du contrat).

Bien que la livraison soit **demandée** pour le 31 mars 2021, la meilleure date de livraison qui peut être
offerte est le _____. (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE).

À la page 12 sur 14 sous Besoin de l'annexe «A»:

MODIFIER la définition de l'exigence comme suit:

Besoin:

L'Agence canadienne d'inspection des aliments au Sidney Laboratory, Centre for Plant Health, North
Saanich, BC a une exigence pour la quantité 1 de: Tracteur ~~avec accessoire de pulvérisation pour les
opérations de pulvérisation~~ **pour les opérations de pulvérisation** afin de remplacer l'équipement
vieillissant conformément au document d'appel d'offres.

Il existe une option pour des biens et / ou services supplémentaires lorsque l'option doit être exercée
dans les 12 mois suivant l'attribution du contrat (OPTION CANADA).

Ce tracteur sera principalement utilisé pour l'application de pesticides mais peut également servir à
d'autres cultures de routine et, à ce titre, devront être en mesure de tirer et de faire fonctionner divers
outils agricoles ~~en plus à l'inclusion d'un pulvérisateur à trois points~~ **en plus à l'inclusion d'un
pulvérisateur à trois points existant.**

Aux pages 13 à 15 sur 16 sous la base de paiement de l'annexe « B » :

Modifier la définition d'exigence comme suit :

BESOIN FERME :

Article	Description	Qté	Unité de distribution	PRIX UNITAIRE FERME	PRIX PROLONGÉE
1	<p>Fourniture et livraison d'un tracteur muni d'un pulvérisateur attelé pour les opérations de pulvérisation conformément aux critères techniques obligatoires précisés à l'annexe A, selon les Incoterms 2000, rendu droits acquittés, à l'adresse suivante :</p> <p>Agence canadienne d'inspection des aliments Laboratoire de Sidney – Centre pour la protection des végétaux 8801, chemin East Saanich North Saanich (C.-B.) V8L 1H3</p> <p>Fabricant et modèle de l'équipement :</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	1	Ch.	_____ \$	_____ \$
2	<p>Prix ferme pour l'option d'achat d'années supplémentaires de garantie, une année à la fois, après la période de garantie initiale de douze (12) mois, comme il est indiqué à l'annexe A.</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	2	AN	_____ \$	_____ \$
3	Formation et familiarisation avec l'équipement	1	LOT	PRIX FERME DU LOT : _____ \$	_____ \$
Sous-Total (Besoin ferme), TPS/TVH supplémentaire :					_____ \$

Garantie et entretien du véhicule et de l'équipement (le cas échéant)

GARANTIE : La garantie courante du fabricant, régie par le concessionnaire, doit s'appliquer.

ENTRETIEN PRÉALABLE : La garantie sera fournie par le concessionnaire établi indiqué aux présentes, et l'entretien préalable sera effectué selon les modalités normales pour la livraison au client.

ENTRETIEN : Des dispositions doivent être prises avant la livraison avec le concessionnaire désigné ci-après pour assurer l'entretien nécessaire dans le cadre de la garantie.

Nom du concessionnaire : _____

Adresse : _____

N° de téléphone : _____

BESOIN FACULTATIF (OPTION DU CANADA) :

Article	Description	Qté	Unité de distribution	PRIX UNITAIRE FERME	PRIX PROLONGÉE
1	<p>Fourniture et livraison d'un tracteur muni d'un pulvérisateur attelé pour les opérations de pulvérisation conformément aux critères techniques obligatoires précisés à l'annexe A, selon les Incoterms 2000, rendu droits acquittés, à l'adresse suivante :</p> <p>Agence canadienne d'inspection des aliments Laboratoire de Sidney – Centre pour la protection des végétaux 8801, chemin East Saanich North Saanich (C.-B.) V8L 1H3</p> <p>Fabricant et modèle de l'équipement : _____ _____</p>	1	Ch.	_____ \$	_____ \$
2	<p>Prix ferme pour l'option d'achat d'années supplémentaires de garantie, une année à la fois, après la période de garantie initiale de douze (12) mois, comme il est indiqué à l'annexe A.</p> <p>_____ _____</p>	2	AN	_____ \$	_____ \$

3	Formation et familiarisation avec l'équipement	1	LOT	PRIX FERME DU LOT : \$	\$
Sous-Total (BESOIN FACULTATIF), TPS/TVH supplémentaire :					\$

Le prix global évalué sera calculé comme suit :

	PRIX PROLONGÉE
BESOIN FERME :	\$
BESOIN FACULTATIF (OPTION DU CANADA) :	\$
PRIX ÉVALUÉ TOTAL DE LA SOUMISSION (TPS/TVH SUPPLÉMENTAIRE) :	\$

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.